



Level 3

Kanchha, le petit rhinocéros perdu

Author: Shilpi Pradhan

Illustrator: Abin Shrestha

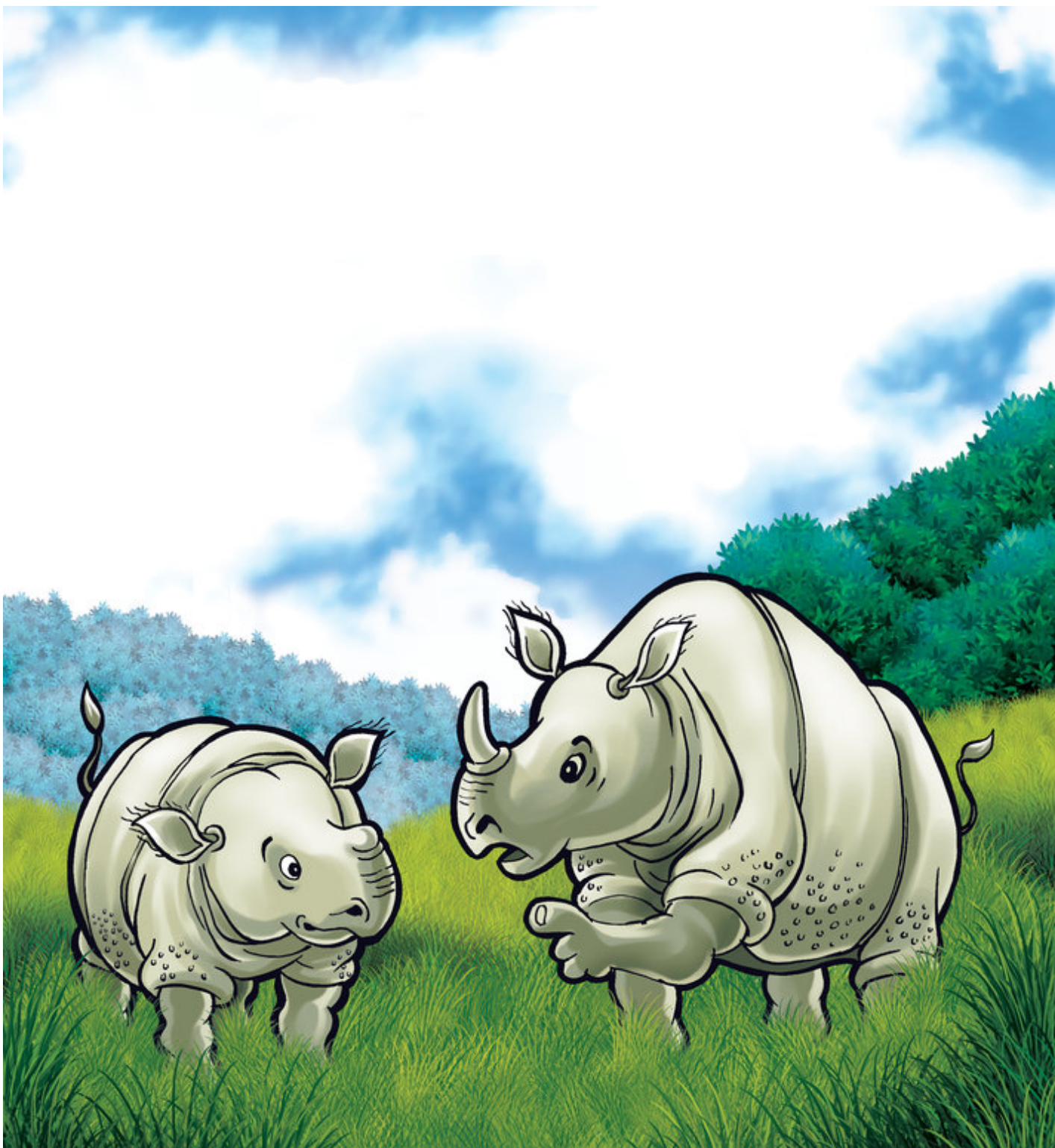
Translator: Sak Untala



Dans une grande plaine herbeuse, vivait un petit rhinocéros qui s'appelait Kanchha.

Kanchha avait deux ans et habitait avec sa maman.

Il adorait se promener à travers la savane.



La maman de Kanchha le mettait souvent en garde.

— Kanchha, le danger est partout, ici. Sois prudent. Souviens-toi de toujours laisser ton odeur derrière toi, comme ça, tu pourras retrouver ton chemin.

Kanchha comprenait, mais c'était difficile pour un petit rhinocéros de se souvenir de tout ce que sa maman lui avait dit.



Par un bel après-midi, tandis que le soleil dardait ses rayons sur la savane, Kanchha décida de prendre un bain de boue pour se rafraîchir.

Allongé dans l'eau boueuse, il s'amusait à chasser les mouches avec ses oreilles.



Il entendit tout à coup un bruit étrange. Il dressa l'oreille pour savoir d'où provenait ce bruit. Il n'avait jamais entendu un pareil bruit.



Il sortit de la mare dans laquelle il pataugeait et se dirigea vers l'endroit d'où provenait le bruit.

Il marcha longtemps, mais ne parvint pas à trouver l'origine du bruit.



Il regarda autour de lui et se rendit compte qu'il avait marché beaucoup plus que ce qu'il ne pensait.

Il se souvint alors des mises en garde de sa maman et prit le chemin du retour.



Il entendit alors à nouveau le même bruit.

Soudain, il aperçut un énorme python se précipiter sur lui.

Pris de panique, il se sauva à toutes jambes et se cacha derrière des herbes hautes.



Ce python va m'avaler tout cru, se dit-il. Maman, au secours !

Il était terrorisé. Il ferma les yeux et resta immobile un long moment

Heureusement, il ne lui arriva rien.



En écartant discrètement les herbes, Kanchha aperçut le python engloutir un cerf. Il poussa un soupir de soulagement.



La nuit tombait et Kanchha savait que c'était l'heure de rentrer à la maison.

Il se retourna, regarda à droite, puis à gauche.



Il essaya de repérer son odeur sur le sol, mais n'y parvint pas.



Il se mit à courir dans tous les sens, mais ne put retrouver le chemin qu'il avait emprunté quelques heures plus tôt.

Il se souvint des paroles de sa maman et se mit à pleurer à chaudes larmes.



« Kanchha ! Kanchha ! »

Quelqu'un l'appelait ?

Il dressa l'oreille.

Oui, quelqu'un l'appelait !

Il sauta de joie puis courut
aussi vite qu'il put.



POUF !

Kanchha tomba dans un trou et se retrouva dans le noir complet.



— Kanchha ! Kanchha !

Kanchha reconnut la voix de sa maman. Il eut envie de pleurer.

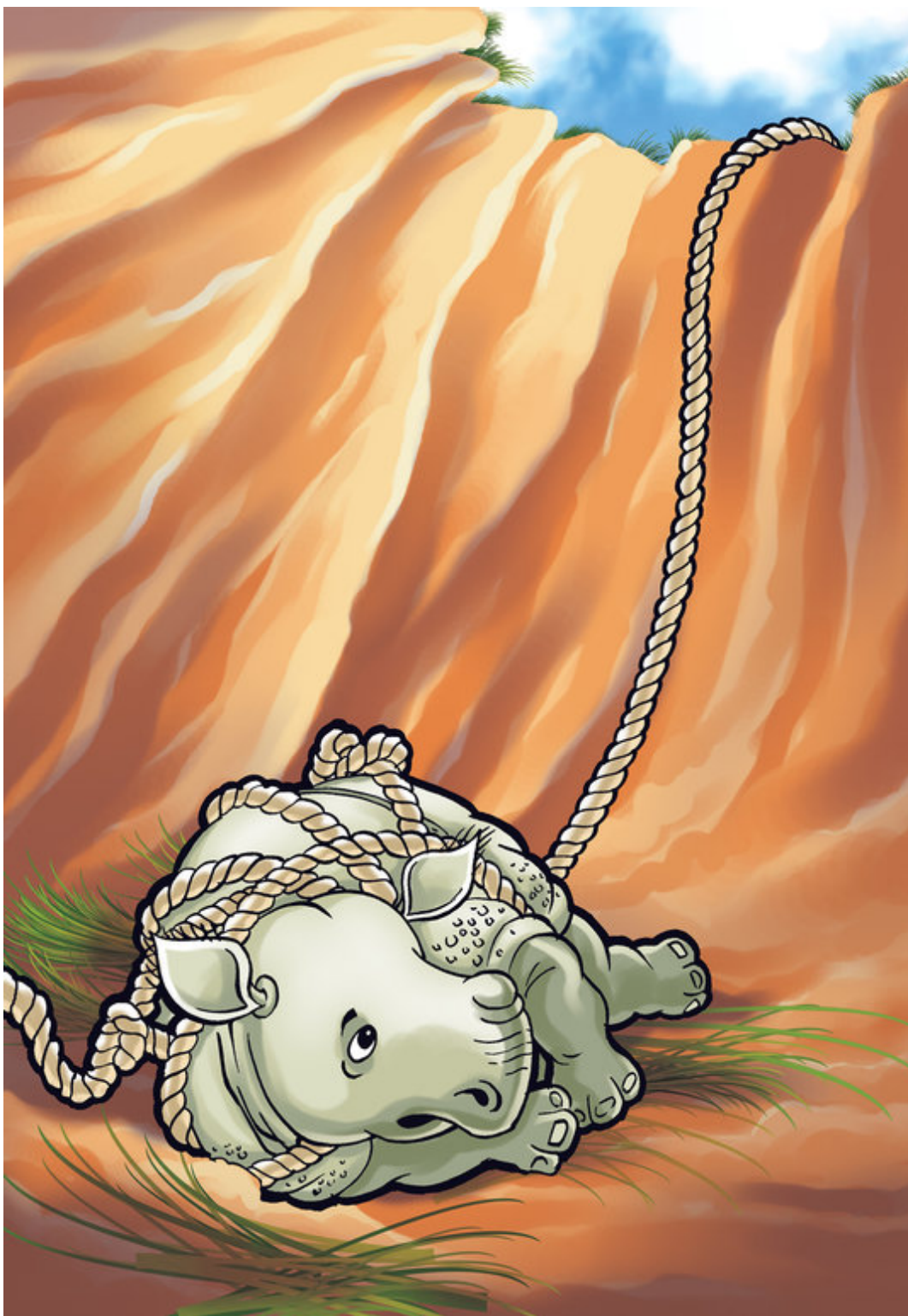
— Je suis désolé de m'être aventuré aussi loin dans la savane, Maman, murmura-t-il d'une voix étranglée.

— Ne t'inquiète pas, mon Chéri, je vais chercher de l'aide, lui promit sa maman.

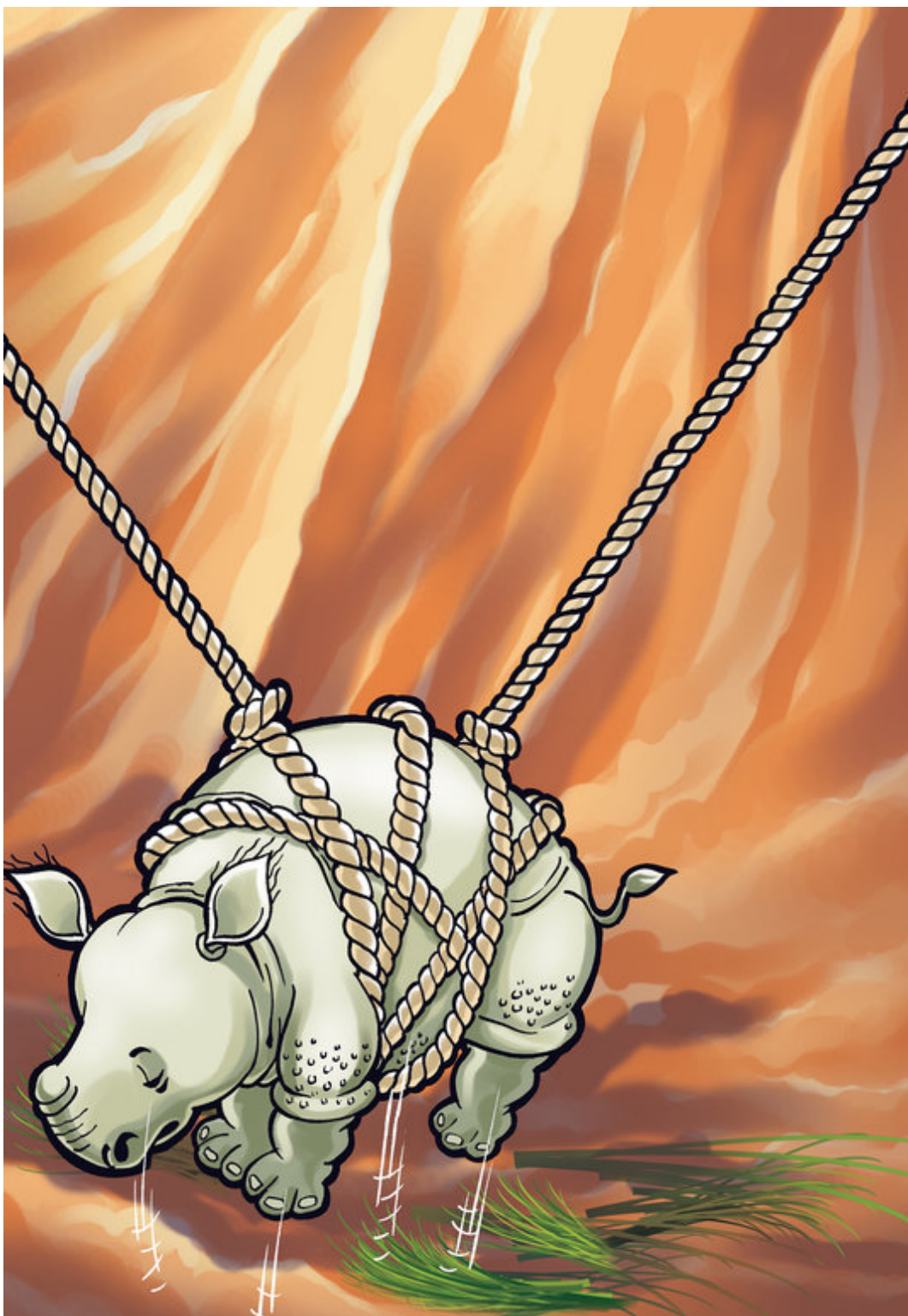


Kanchha regarda le ciel. La Lune brillait de mille feux.

Il se fit la promesse d'être plus prudent à l'avenir.



Le lendemain matin, Kanchha se réveilla ficelé de toutes parts. Il entendit du bruit. Il ne comprenait pas ce qu'il se passait.



Kanchha essaya de se libérer des cordes qui le retenaient prisonnier, mais il se fit mal, alors il ne bougea plus.

Il fut soulevé dans les airs.

Est-ce que j'ai été capturé ? se demanda-t-il.



Il se retrouva sur la terre ferme et entendit tout un tas de bruits étranges, des applaudissements et des sifflets.

« Hourah ! Wahou ! »

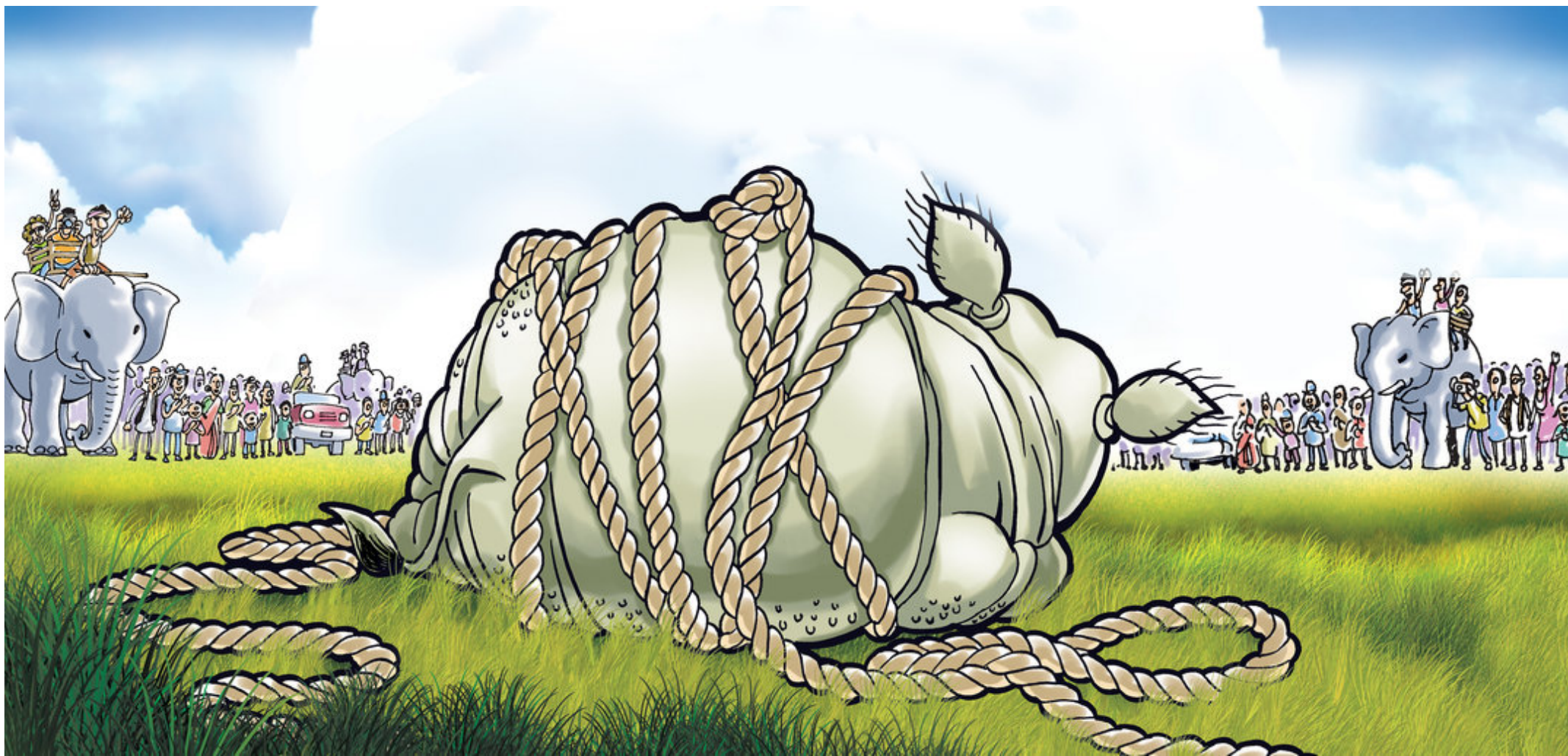
Il fut aveuglé par les flashes d'appareils photos.



Des centaines d'humains se pressaient autour de lui.

Ils brandissaient des affiches sur lesquelles il y avait une photo de rhinocéros.

Certains arboraient même une photo de rhinocéros sur leur casquette.



Certains étaient à dos d'éléphants, d'autres à bord de jeeps,
et d'autres encore à pied.
Kanchha découvrit en s'approchant qu'ils lui souriaient tous.
Mais il ne reconnut personne dans la foule et il avait peur.
Qui sont ces gens ? Pourquoi sont-ils là ? Que vont-ils me faire ? se dit-il.



L'un d'entre-eux s'approcha de lui et le caressa.

Il lui fit tourner la tête vers la jungle.

Kanchha aperçut alors sa maman qui l'attendait, cachée derrière un bouquet d'arbres.

Ces humains ne l'avaient donc pas capturé, ils l'avaient sauvé !



Kanchha rejoignit sa maman en courant aussi vite qu'il put.

Il était à nouveau en sécurité. Jamais plus il ne s'aventurerait dans la savane sans laisser son odeur derrière lui.

Story Attribution:

This story: Kanchha, le petit rhinocéros perdu is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Kanchha, the Rhino](#)', by [Shannon David](#) . © Room to Read , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[कान्छा गैंडा](#)', by [Shilpi Pradhan](#) . © Room to Read , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A rhino walking](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A rhino walks in the jungle](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [An adult rhino cautions a baby rhino](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A rhino takes a mudbath](#) by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A rhino hears a sound](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A rhino shakes his head](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A rhino remembers a lesson](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A rhino flees from a snake](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A rhino hides as a snake hunts](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

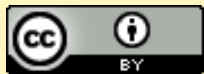


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [A rhino watches a snake hunting](#) by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A rhino walks in the sunset](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A rhino walks alone in the sunset](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A rhino weeps](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A rhino runs in the night](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A rhino falls into a pit](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [An adult rhino looks at a baby rhino in a pit](#) by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [A rhino looks at the sky from a pit](#) by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [A rhino tied in ropes inside a pit](#) by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [A rhino is hauled up from a pit](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [A rhino looks at a crowd of people](#) by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Rhino enthusiasts in a crowd](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 22: [A captured rhino looks at a crowd of animals and people](#) by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: [A forest official helps a rhino](#) by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 24: [A baby rhino reunites with its mother](#), by [Abin Shrestha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Kanchha, le petit rhinocéros perdu

(French)

Kanchha, le petit rhinocéros adore partir à l'aventure tout seul dans la savane. Un jour, il s'éloigne trop loin de sa maman et se perd. Découvre dans ce livre quels dangers il va devoir affronter.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!